

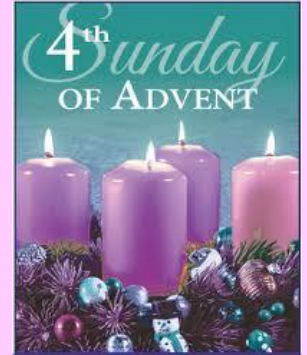
TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD
GIÁO XỨ THÁNH ANRÊ DŨNG LẠC
Tại nhà thờ: Saint Mark the Evangelist Church
467 Quaker Lane South
West Hartford, CT 06110



Hiệp Thông

Chúa Nhật Thứ IV Mùa Vọng Năm C

Ngày 23 tháng 12, năm 2018
Linh mục chánh xứ:
Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn



Sinh Hoạt Mục Vụ

A. Giờ lễ cộng đoàn

- Ngày Thường:
- Chiều thứ ba – thứ năm lúc 6:00 PM
- Chúa Nhật: 2:30 PM

B. Mục Vụ Bí Tích

- Rửa Tội: Chúa Nhật Đầu tháng (Sau Thánh Lễ)
- Giải Tội: Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- Hôn Phối: Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- Xức dầu Bệnh nhân: Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha đặc trách.
- Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa: Liên lạc với văn phòng.
- Chứng nhận các giấy tờ: liên hệ văn phòng.



Liên Hệ

Văn phòng Giáo Xứ
471 Quaker Lane South
West Hartford, CT 06110
(Bên cạnh nhà thờ - Phòng số 10)

Văn phòng làm việc

Thứ Hai - Thứ Ba - Thứ Năm.
Từ 10:00 giờ sáng đến 2:00 giờ chiều.
Số điện thoại văn phòng: 860.371.4672
Email văn phòng:
vanphong@anredunglac.net
Email cha chánh xứ:
chatuan@anredunglac.net
Website: anredunglac.net

Sinh hoạt

Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi

- Việt Ngữ: 10:30 – 11:30 sáng
- Giáo Lý: 11:35 – 12:35 chiều
- Ăn Trưa: 12:40 – 01:00 chiều
- Thiếu Nhi: 01:00 – 02:15 chiều

Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

Chủ tịch: Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên
Phó chủ tịch: Ông Phaolô Phạm Xuân Độ
Thư ký: Anh Hoàng Công Quốc Huy
Thủ Quỹ: Bà Trần Lê Thị Minh Trúc
Bà Maria Vũ Bích Nhung



Lịch Phụng Vụ



- **Chúa Nhật 23/12/2018**
CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG
- Thứ Hai: 24/12/2018. Tuần IV Mùa Vọng

Thánh lễ vọng Giáng Sinh 7:30 PM

- Thứ Ba: 25/12/2018.

Thánh Lễ Trọng Thể Mừng Chúa Giáng Sinh 12:30 PM

- Thứ Tư: 26/12/2018.

THÁNH TÊ-PHA-NÔ, PHÓ TẾ, TỬ ĐẠO TIÊN KHÔI, lễ kính.

- Thứ Năm: 27/12/2018.

THÁNH GIOAN TÔNG ĐỒ

- Thứ Sáu: 28/12/2018.

CÁC THÁNH ANH HÀI, TỬ ĐẠO

- Thứ Bảy: 29/12/2018. Ngày thứ năm trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh.

Thánh Tô-ma Bec-ke (Thomas Becket), Giám mục, Tử đạo.

✠ *Đón nhận bí tích Thánh Thể mỗi ngày là món quà cao quý nhất mà Chúa Giêsu mời gọi mỗi người chúng ta lãnh nhận, vì thế, kính mong Quý Ông Bà Anh Chị em hy sinh, sắp xếp thời gian đến tham dự Thánh Lễ các ngày trong tuần để cầu nguyện cho Gia Đình và Cộng Đoàn.*



CHƯƠNG TRÌNH GIÁNG SINH VÀ TẾT DƯƠNG LỊCH

Giáng Sinh:

- Thứ hai 24 tháng 12 lúc Thánh lễ vọng Giáng Sinh 7:30 PM (Tối) (Ca Đoàn Thiếu Nhi hát lễ)
- Thứ Ba ngày 25 tháng 12 Thánh Lễ Trọng Thể Mừng Chúa Giáng Sinh 12:30 PM (Trưa) (Ca Đoàn Thánh Linh hát lễ)

Lễ Thánh Gia Thất: KỶ NIỆM HÔN PHỐI CÁC GIA ĐÌNH: Chúa nhật 30 tháng 12.

Tết Dương Lịch:

- Thứ Ba ngày 1 tháng 1: Lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa - Lễ Trọng - Thánh Lễ lúc 11 giờ 00 AM.
(Cầu cho hoà bình thế giới và Bình an cho Gia Đình)

SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN



CA ĐOÀN THIẾU NHI: Xin quý Phụ Huynh có con em muốn tham gia Ca Đoàn Thiếu nhi vui lòng liên hệ Chị: Tiffany Trần. Email: tiffytran22@gmail.com

LỊCH SINH HOẠT CA ĐOÀN THIẾU NHI

- Monday, December 24th **THÁNH LỄ** lúc 7:30pm

Xin Chân thành cảm ơn Chị Trưởng Ca đoàn Thiếu nhi (Thường - Nhu) - Quý Phụ huynh và các em trong ca đoàn thiếu nhi đã cố gắng hy sinh trong việc đạo đức này.

CHƯƠNG TRÌNH TẾT NGUYÊN ĐÁN 2019 - KỶ HỢI

(chương trình chi tiết sẽ được thông báo sau)

Ngày Thứ Sáu 1 tháng 2 năm 2019

(nhằm ngày 27 Âm lịch)

XUÂN QUÊ HƯƠNG

Bắt đầu lúc 6 giờ 00 tối tại Hội trường – **Hội Chợ Xuân**

Thứ Bảy ngày 2 tháng 2 năm 2019

(nhằm ngày 28 âm lịch)

XUÂN TUỔI TRẺ - (Hội chợ Xuân)

Dạ Vũ Xuân (buổi tối)

Chúa Nhật ngày 3 tháng 2 năm 2019

(nhằm ngày 29 âm lịch)

XUÂN YÊU THƯƠNG

2:30 Thánh Lễ Chúa Nhật - Tất Niên

- Nghi thức kính nhớ tổ tiên
- Lễ Nhận xứ của linh mục chánh xứ

4:00: Tiệc Xuân Yêu thương

- Hội thi chúc tết cho Thiếu nhi: Tiếng Anh (có 3 giải thưởng)
Tiếng Việt (có 3 giải thưởng)
- Hội thi chúc tết cho người lớn: Tiếng Việt (có 3 giải thưởng)
- Lì xì lộc may mắn đầu xuân.

THÁNH LỄ TẾT KỶ HỢI Vào lúc 7 giờ tối (3 ngày Tết)

- Thứ Ba ngày 5 tháng 2 năm 2019 (Mùng 1tết): Lễ Cầu Bình An cho năm mới.
- Thứ Tư ngày 6 tháng 2 năm 2019 (Mùng 2 tết): Lễ Kính nhớ tổ tiên.
- Thứ Năm ngày 7 tháng 2 năm 2019 (Mùng 3 tết): Lễ cầu cho công ăn việc làm.

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 23/12

Bài đọc 1 - Mk 5, 1-4a

Lời Chúa trong sách ngôn sứ Mi-kha.

Đức Chúa phán thế này: “Phần ngươi, hỡi Bê-lem Ép-ra-tha, ngươi nhỏ bé nhất trong các thị tộc Giu-đa, từ nơi ngươi, Ta sẽ cho xuất hiện một vị có sứ mạng thống lãnh Ít-ra-en. Nguồn gốc của Người có từ thời trước, từ thuở xa xưa. Vì thế, Đức Chúa sẽ bỏ mặc Ít-ra-en cho đến thời người sản phụ sinh con. Bấy giờ những anh em sống sót của người con đó sẽ trở về với con cái Ít-ra-en. Người sẽ dựa vào quyền lực Đức Chúa, vào uy danh Đức Chúa, Thiên Chúa của Người mà đứng lên chặn dất họ. Họ sẽ được an cư lạc nghiệp, vì bấy giờ quyền lực Người sẽ trải rộng ra đến tận cùng cõi đất. Chính Người sẽ đem lại hòa bình”.

Bài đọc 2 - Dt 10, 5-10

Lời Chúa trong thư gửi tín hữu Do-thái.

Thưa anh em, khi vào trần gian, Đức Ki-tô nói: Chúa đã không ưa hy lễ và hiến tế, nhưng đã tạo cho con một thân thể. Chúa cũng chẳng thích lễ toàn thiêu và lễ xá tội. Bấy giờ con mới thưa: Lạy Thiên Chúa, này con đây, con đến để thực thi ý Ngài, như Sách Thánh đã chép về con.

Trước hết, Đức Ki-tô nói: Hy lễ và hiến tế, lễ toàn thiêu và lễ xá tội, Chúa đã chẳng ưa, chẳng thích, mà đó chính là những thứ của lễ được dâng tiến theo Lễ Luật truyền. Rồi Người nói: Này con đây, con đến để thực thi ý Ngài. Thế là Người bãi bỏ các lễ tế cũ mà thiết lập lễ tế mới. Theo ý đó, chúng ta được thánh hóa nhờ Đức Giê-su Ki-tô đã hiến dâng thân mình làm lễ tế, chỉ một lần là đủ.

Tin Mừng - Lc 1, 39-45

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

Hồi ấy, bà Ma-ri-a lên đường, vội vã đi đến miền núi, vào một thành thuộc chi tộc Giu-đa. Bà vào nhà ông Da-ca-ri-a và chào bà Ê-li-sa-bét. Bà Ê-li-sa-bét vừa nghe tiếng bà Ma-ri-a chào, thì đưa con trong bụng nhảy lên, và bà được đầy Thánh Thần. Bà Ê-li-sa-bét kêu lớn tiếng và nói rằng: “Em được chúc phúc hơn mọi người phụ nữ, và người con em đang cưu mang cũng được chúc phúc. Bởi đâu tôi được Thân Mẫu Chúa tôi đến với tôi thế này? Quả thật, này tai tôi vừa nghe tiếng em chào, thì đưa con trong bụng đã nhảy lên vì vui sướng. Em thật có phúc, vì đã tin rằng Chúa sẽ thực hiện những gì Người đã nói với em”.

Cầu Nguyện:

Lạy Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ Thiên Chúa, xin gìn giữ nơi con quả tim của trẻ thơ tinh tuyền và trong ngần như dòng suối.

Xin ban cho con quả tim đơn sơ, mau quên những nỗi buồn phiền. Một quả tim hào hiệp dám hiến thân, dịu dàng để cảm thông. Một quả tim trung thành và quảng đại, không quên ơn, không báo oán.

Xin tạo cho con quả tim hiền từ và khiêm tốn, yêu mà không mong được yêu lại, hân hoan xóa mình đi để Con của Mẹ có chỗ trong lòng người khác. Một quả tim vĩ đại và bất khuất, không khép lại trước những vô ơn, không chán nản trước người lạnh nhạt. Một quả tim khắc khoải lo tìm vinh danh Chúa Giê-su Kitô, quả tim mang vết thương vì yêu Ngài, vết thương chỉ lành khi được sống với Ngài trên trời. Amen.

(trích trong Manna)

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp

- Chúa Nhật ngày 16 tháng 12 năm 2018 \$ 1,742
- Hội Quán yêu thương (ngày 16 tháng) \$ 890
- Tổng: \$ 2,632**



*Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình.
(Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho cộng đoàn là: Saint Andrew Dũng Lạc)*

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

2 Xin Tạ Ơn - Xin Bình An _ Như Ý

Xin cầu nguyện cho:

- Linh Mục Đaminh Đình Quang Lễ
- Linh hồn Maria
- Têrêsa Hải Đồng Bùi Thị Yên (mới qua đời ở VN)
- Phêrô Nguyễn Tử Phòng (Lễ giỗ)
- Phêrô Lê Văn Bích
- Maria Nguyễn Thị Hằng
- Maria Lê Thị Biết
- Maria Lê Thị Kim Liên
- Các linh hồn Tiên nhân nội ngoại
- Các linh hồn nơi luyện ngục.
- Các linh hồn thai nhi

Xin lễ vui lòng gặp Cha chánh xứ



TRI ÂN!

Cộng đoàn Giáo xứ xin tri ân ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ nhiệm kỳ vừa qua;

- Chủ tịch: Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên
- Phó chủ tịch: Ông Phaolô Phạm Xuân Độ
- Thư ký: Anh Phêrô Hoàng Công Quốc Huy
- Thủ Quỹ: Bà Maria Trần Lê Thị Minh Trúc
Bà Maria Vũ Bích Nhung

Quý ban Thường Vụ đã nhiệt thành và hăng say trong công việc phục vụ cộng đoàn. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị trong suốt thời gian qua vì đã hy sinh, đóng góp và xây dựng cộng đoàn. Xin Quý Vị tiếp tục những nghĩa cử cao đẹp ấy để làm chứng cho Chúa Giêsu Kitô Vua Tình yêu giữa lòng cộng đoàn. Hầu cộng đoàn có thể sinh thêm nhiều hoa trái của Chúa Thánh Thần. Nguyên xin Chúa ban cho Quý vị và gia đình được tràn đầy hồng ân và bình an.

Linh mục Chánh xứ
Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

Hỏi đáp về Thánh Lễ câu 24

24. Kinh Tạ Ôn là gì ?

Kinh Tạ Ôn (*trước đây gọi là Kinh nguyện Thánh Thể*) là kinh nguyện quan trọng nhất trong thánh lễ. Đó là trung tâm điểm của bí tích Thánh Thể. Không có kinh Tạ Ôn thì không có thánh lễ. Trong bữa Tiệc Ly, Chúa Giêsu cầm lấy bánh và dâng lời tạ ơn, nghĩa là Người đọc kinh Tạ Ôn (xem Lc 22, 19). Kinh Tạ Ôn khởi đầu bằng lời mời cộng đoàn hướng tâm hồn lên để cầu nguyện và tạ ơn Thiên Chúa:

° Chúa ở cùng anh chị em. - Và ở cùng cha.

° Hãy nâng tâm hồn lên. - Chúng con đang hướng về Chúa.

° Hãy tạ ơn Chúa là Thiên Chúa chúng ta. – Thật là chính đáng.

Hãy tạ ơn Chúa ! Đó là lời quan trọng nhất. Tạ ơn Chúa là mục đích chính của thánh lễ. Tham dự thánh lễ là tạ ơn Chúa cả trời đất vì bao kỳ công của Người hôm qua, hôm nay và ngày mai.

Kinh Tạ Ôn luôn luôn ngõ lời với Chúa Cha.

Cấu trúc kinh Tạ Ôn:

Chúng ta dừng lại ít phút để khảo sát kỹ lưỡng và để hiểu rõ cấu trúc của kinh Tạ Ôn. Để tham khảo, tôi đề nghị bạn tìm đọc kinh Tạ Ôn

II trong cuốn sách lễ nào đó. Sau đây là cấu trúc:

1. Đối thoại mở đầu: đối thoại giữa vị chủ tế và cộng đoàn, mà chúng ta vừa nêu ở trên, nhằm mời gọi tâm tình tạ ơn.

2. Lời Tiền Tụng: linh mục chủ tế nhân danh toàn thể cộng đoàn tán tụng Chúa Cha và cảm tạ Người về tất cả công trình cứu chuộc cho nhân loại, hoặc về lý do nào đặc biệt, tùy ngày, tùy lễ, tùy mùa khác nhau. Lời Tiền Tụng cũng làm nổi bật công trình cứu chuộc của Chúa Kitô.

3. Kinh "Thánh ! Thánh ! Chí Thánh !": toàn thể cộng đoàn, hợp với các thần thánh trên trời, hát hay đọc "Thánh ! Thánh ! Chí Thánh !" Đây là lời tung hô, thờ lạy, tạ ơn và vinh danh Chúa Cha.

4. Kinh khấn cầu: xin Chúa Cha, nhờ tác động của Chúa Thánh Thần, dùng quyền năng để thánh hiến bánh và rượu, nghĩa là làm trở thành Mình và Máu Chúa Kitô.

5. Lời truyền Phép: linh mục nhân danh Chúa Kitô đọc lại những lời Người đã nói trong bữa Tiệc Ly. Chính Chúa Kitô đã thiết lập bí tích Thánh Thể trong bữa tối sau cùng này, ban cho các Tông Đồ Mình và Máu Người, dưới hình bánh và hình rượu, để ăn và uống, và truyền cho các ông phải làm cho màu nhiệm này tồn tại mãi.

6. Kinh tưởng niệm: sau lời truyền phép, Giáo Hội tưởng niệm toàn bộ công trình cứu chuộc của Chúa Kitô, nhất là việc tưởng niệm cuộc khổ hình, phục sinh, lên trời của Người, và loan báo ngày Người sẽ trở lại. Kinh tưởng niệm được bắt đầu bằng lời tung hô của cộng đoàn : "Lạy Chúa, chúng con loan truyền Chúa đã chịu chết..."

7. Kinh khấn cầu (2): xin Chúa Cha, nhờ tác động của Chúa Thánh Thần, để sau khi lãnh nhận Mình và Máu Chúa Kitô, các tín hữu được lãnh nhận ơn cứu độ và được hiệp nhất trong Hội Thánh, là thân thể sống động của Chúa Kitô.

8. Lời chuyển cầu: sau kinh khấn cầu là một loạt các lời cầu xin, cho Giáo Hội, cho mọi người trong cộng đoàn, cho kẻ sống cũng như đã qua đời, v.v... trong niềm hiệp thông với các thánh.

9. Vinh tụng ca: cuối kinh Tạ Ôn, một lần nữa linh mục dâng lời tôn vinh Chúa Cha, qua Chúa Con và trong Chúa Thánh Thần.

10. Amen ! Toàn thể cộng đoàn kết thúc kinh Tạ Ôn bằng cách xướng hoặc hát Amen ! có nghĩa là cộng đoàn tán đồng với tất cả những điều vừa được đọc trong kinh Tạ Ôn.

Như thế, thánh lễ, nhất là trong kinh Tạ Ôn, trở thành tổng hợp và khuôn mẫu cho mọi lời nguyện Kitô giáo, dưới mọi khía cạnh, cho mọi nhu cầu, bắt đầu bằng lời tụng ca và lời tạ ơn lên Thiên Chúa đã ban cho chúng ta biết bao ơn lành. Thực sự, chẳng phải chúng ta xứng đáng lãnh nhận những hồng ân đó, nhưng vì Thiên Chúa đã thương yêu chúng ta trước tiên.

(LM. Giuse Vũ Thái Hòa)